

NESTOR MARTIN

**TQH13 – TQH33 – TQH43
TQ33**



**DOCUMENTACIÓN DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
DOCUMENTAZIONE DELLE SPECIFICHE TECNICHE
TECHNICAL SPECIFICATION DOCUMENTATION
DOCUMENTATION DE SPECIFICATION TECHNIQUES
DOCUMENTAÇÃO DE ESPECIFICAÇÃO TÉCNICAS**

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD / EU DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Nombre y dirección del fabricante / Name and address of
manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et
adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

INDUSTRIAS HERGOM S.L
C/ Borrancho s/n 39080 (Soto de la Marina)
Cantabria (España)

Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y pertenece al(os) siguiente(s) producto(s) / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and pertains to the following product(s) / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante e riguarda il/i prodotto/i seguente/i / Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant et concerne le(s) produit(s) suivant(s) / Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante e refere-se ao(s) seguinte(s) produto(s):

TQH 13
TQH33
TQH43
TQ33 SE
TQ33
TQ33 5S



El producto indicado cumple con la legislación comunitaria de armonización pertinente / The indicated product complies with the relevant union harmonization legislation / Le produit indiqué est conforme à la législation communautaire d'harmonisation pertinente / Il prodotto indicato è conforme alla normativa comunitaria di armonizzazione pertinente / O produto indicado está em conformidade com a legislação comunitária de harmonização relevante:

REG (UE) 305/2011	(EU) 2015/1185	(EU) 2015/1186
DIR 2009/125/CE	DIR 2012/27/UE	REG (UE) 1025/2012

En la evaluación de la conformidad con las disposiciones arriba indicadas se han empleado las siguientes normas armonizadas o especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad / In the assessment of conformity with the above provisions, the following harmonized standards or specifications have been used, with respect to which conformity is declared / Dans l'évaluation de la conformité aux dispositions ci-dessus, les normes ou spécifications harmonisées suivantes ont été utilisées, par rapport auxquelles la conformité est déclarée / Nella valutazione della conformità alle disposizioni di cui sopra sono state utilizzate le seguenti norme o specifiche armonizzate, rispetto alle quali si dichiara la conformità / Na avaliação da conformidade com as disposições anteriores, foram utilizadas as seguintes normas ou especificações harmonizadas, relativamente às quais é declarada a conformidade:

EN 13240	EN 16510
----------	----------

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura:



Luis Aguilar Martín

Director Gerente / Managing Manager / Direttore
Generale / Directeur général / Director-gerente

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo
e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e
data de emissão

Soto de la Marina, 10/01/2024

NESTOR MARTIN

MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

TQH13

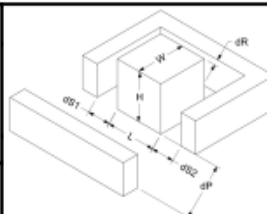
NESTOR MARTIN



CE 19

Cert N°:	RRF-40 18 5140	Org. Not. N°:	1625	Norm.:	EN 13240	DOP:	C07200DC587
Bois / Hout / Legna / Leña / Wood							
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)	7,5	Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m3 - 13% O2]				250	
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)	85,1	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)				244	
PM (Particules / Stof / Particelle / Partículas / Dust) [13% O2 - mg/m3]	26	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)				20	
NOx [mg/m3 - 13% O2]	97	Buse de fumées / Rookafvoerbuiz / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Smoke collar (Ø - mm)				150	
OGC [mg/m3 - 13% O2]	51						

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles



L	434 mm
H	865 mm
W	365 mm
dS1	250 mm
dS2	250 mm
dR	230 mm
dP	1000 mm

Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:


Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation portagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.

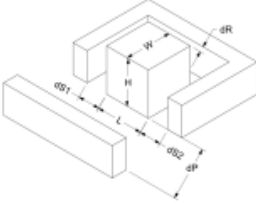
MADE IN SPAIN

7000DC338_5

NESTOR MARTIN


MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

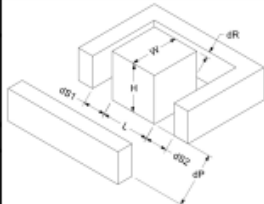
TQH33		NESTOR MARTIN					
Cert N°:	EZKA/13/110-1	Org. Not. N°:	0608	Norm.:	EN 13240	DOP:	C07200DA127
Bois / Hout / Legna / Leña / Wood							
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)	8,4	Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m3 - 13% O2]				974	
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)	81,4	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)				251	
PM (Particules / Stof / Particelle / Partículas / Dust) [13% O2 - mg/m3]	28						
NOx [mg/m3 - 13% O2]	97	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)				20	
OGC [mg/m3 - 13% O2]	50	Buse de fumées / Rookafvoerbuis / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Smoke collar (Ø - mm)				180	

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles			L	576 mm
			H	915 mm
Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:			W	434 mm
			dS1	350 mm
			dS2	350 mm
			dR	350 mm
			dP	1000 mm
Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation portagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.				
MADE IN SPAIN		7000DB979_4		

NESTOR MARTIN

MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

TQH43		NESTOR MARTIN					
Cert N°:	RRF-40 19 5185	Org. Not. N°:	1625	Norm.:	EN 13240	DOP:	C07200DC366
Bois / Hout / Legna / Leña / Wood							
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)		8,0	Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m ³ - 13% O ₂]			250	
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)		78	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)			273	
PM (Particules / Stof / Particelle / Partículas / Dust) [13% O ₂ - mg/m ³]		27					
NOx [mg/m ³ - 13% O ₂]		121	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)			20	
OGC [mg/m ³ - 13% O ₂]		32	Buse de fumées / Rookafvoerbuis / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Smoke collar (∅ - mm)			180	

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles		L	684 mm
		H	845 mm
Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:		W	482 mm
		dS1	350 mm
		dS2	350 mm
		dR	150 mm
		dP	1000 mm


Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.

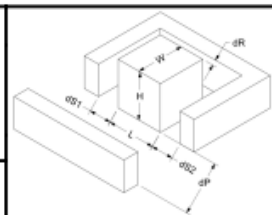
MADE IN SPAIN

7000DC370_4

NESTOR MARTIN


MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

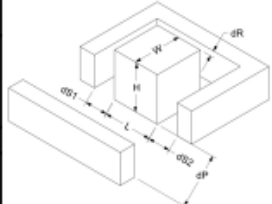
MQ / TQ - 33 SE		NESTOR MARTIN					
Cert N°:	CEE-0281/23-1	Org. Not. N°:	1722	Norm.:	EN 13240	DOP:	C07200DC900
Bois / Hout / Legna / Leña / Wood							
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)	5,2	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)	237				
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)	82	Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Aanvullend elektrisch energieverbruik / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption (kW)	N.A.				
PM (Particules / Stof / Particelle / Partículas / Dust) [13% O ₂ - mg/m ³]	11						
NO _x [mg/m ³ - 13% O ₂]	89	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)	20				
OGC [mg/m ³ - 13% O ₂]	17						
Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m ³ - 13% O ₂]	1250	Buse de fumées / Rookafvoerbus / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Smoke collar (∅ - mm)	150				

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles		L	612/576 mm
		H	667/667 mm
Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:		W	457/434 mm
		dS1	300 mm
		dS2	300 mm
		dR	400 mm
		dP	1000 mm
Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation portagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.			
MADE IN SPAIN		7000DC936_1	

NESTOR MARTIN


MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

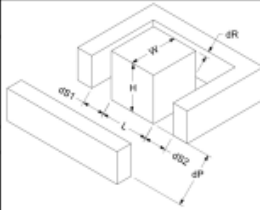
MQ / TQ - 33 CT		NESTOR MARTIN					
Cert N°:	CEE-0287/23-1	Org. Not. N°:	1722	Norm.:	EN 13240	DOP:	C07200DC901
Bois / Hout / Legna / Leña / Wood							
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)	5,3	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)				175	
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)	86	Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Aanvullend elektrisch energieverbruik / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption (kW)				N.A.	
PM (Particules / Stof / Particelle / Partículas / Dust) [13% O ₂ - mg/m ³]	11						
NO _x [mg/m ³ - 13% O ₂]	101	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)				20	
OGC [mg/m ³ - 13% O ₂]	12						
Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m ³ - 13% O ₂]	875	Buse de fumées / Rookafvoerbuis / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Smoke collar (∅ - mm)				150	

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles		<table border="1"> <tbody> <tr> <td>L</td> <td>612/576 mm</td> </tr> <tr> <td>H</td> <td>667/667 mm</td> </tr> <tr> <td>W</td> <td>457/434 mm</td> </tr> <tr> <td>dS1</td> <td>300 mm</td> </tr> <tr> <td>dS2</td> <td>300 mm</td> </tr> <tr> <td>dR</td> <td>400 mm</td> </tr> <tr> <td>dP</td> <td>1000 mm</td> </tr> </tbody> </table>	L	612/576 mm	H	667/667 mm	W	457/434 mm	dS1	300 mm	dS2	300 mm	dR	400 mm	dP	1000 mm
L	612/576 mm															
H	667/667 mm															
W	457/434 mm															
dS1	300 mm															
dS2	300 mm															
dR	400 mm															
dP	1000 mm															
Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:																
<p>Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation portagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.</p>																
MADE IN SPAIN		7000DC967_1														

NESTOR MARTIN

MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

MQ / TQ - 33 5S		NESTOR MARTIN					
Cert N°:	CEE-0283/23-1	Org. Not. N°:	1722	Norm.:	EN 13240	DOP:	C07200DC902
Bois / Hout / Legna / Leña / Wood							
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)	5,5	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)				177	
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)	87	Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Aanvullend elektrisch energieverbruik / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption (kW)				N.A.	
PM (Particules / Stof / Particelle / Partículas / Dust) [13% O ₂ - mg/m ³]	14						
NO _x [mg/m ³ - 13% O ₂]	100	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)				20	
OGC [mg/m ³ - 13% O ₂]	21						
Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m ³ - 13% O ₂]	625	Buse de fumées / Rookafvoerbuis / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Smoke collar (∅ - mm)				150	

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles			L	612/576 mm
Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:			H	667/667 mm
			W	457/434 mm
			dS1	300 mm
			dS2	300 mm
			dR	400 mm
			dP	1000 mm
<p>Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.</p>				
MADE IN SPAIN			7000DC960_1	

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DC587_4

Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code
d'identification / Nome e código de identificação:

Estufa para combustibles sólidos / Stove for solid fuels / Stufa per combustibili solidi / Poêle pour combustibles solides / Fogão
para combustíveis sólidos

TQH13

1. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse
du fabricant / Nome e morada do fabricante:

NIF: B-39015839

2. **Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma
EN 13240 / According to chapter 1 standard EN 13240 / In base a quanto previsto nel capítulo 1 dalla norma EN 13240 / Selon
le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240

3. **Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of
constancy of performance / Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation
et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações:** 3

4. **Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:**

RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle nº1625

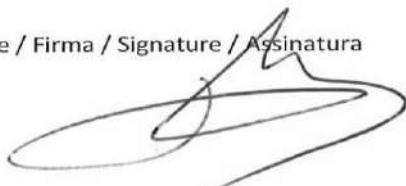
RRF- 40 19 5140 (10/04/2019)

5. **Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	7,5	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	85,1	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissions de CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [mg/m3 - 13% O2]	250	
PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/m3 - 13% O2]	26	
NOx [mg/m3 - 13% O2]	97	
OGC [mg/m3 - 13% O2]	51	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par et au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale /
Directeur général / Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e
data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data
de emissão

Soto de la Marina, 10/01/2021

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DA127_4

6. Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:

Estufa para combustibles sólidos / Stove for solid fuels / Stufa per combustibili solidi / Poêle pour combustibles solides / Fogão para combustíveis sólidos

TQH33

7. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

NIF: B-39015839

8. Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida: Según capítulo 1 de la norma EN 13240 / According to chapter 1 standard EN 13240 / In base a quanto previsto nel capítulo 1 dalla norma EN 13240 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240

9. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações: 3

10. Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:

SGS Nederlan BV nº0608
EZKA/13/110-1 (08/05/2013)

11. Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	8,4	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	81,4	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissioni di CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [% - 13% O2]	974	
PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/m3 - 13% O2]	28	
NOx [mg/m3 - 13% O2]	97	
OGC [mg/m3 - 13% O2]	50	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par at au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale
/ Directeur général / Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 10/01/2024

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DC366_3

12. Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:

Estufa para combustibles sólidos / Stove for solid fuels / Stufa per combustibili solidi / Poêle pour combustibles solides / Fogão para combustíveis sólidos

TQH43

13. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

NIF: B-39015839

14. Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida: Según capítulo 1 de la norma EN 13240 / According to chapter 1 standard EN 13240 / In base a quanto previsto nel capítulo 1 dalla norma EN 13240 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240

15. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações: 3

16. Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:

RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle nº1625

RRF- 40 19 5185 (22/01/2020)

17. Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	8,0	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	78	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissioni de CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [mg/m3 - 13% O2]	250	
PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/m3 - 13% O2]	27	
NOx [mg/m3 - 13% O2]	121	
OGC [mg/m3 - 13% O2]	32	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par at au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale /
Directeur général / Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 10/01/2024

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DC900_1

1. Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:

Estufa para combustibles sólidos / Stove for solid fuels / Stufa per combustibili solidi / Poêle pour combustibles solides / Fogão para combustíveis sólidos

S33 SE / H33 SE / TQ33 SE / MQ33 SE / NIQ33 SE

2. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

NIF: B-39015839

3. Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida: Según capítulo 1 de la norma EN 13240 / According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capítulo 1 dalla norma EN 13240 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240

4. y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações: 3

5. Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:

CEIS – Centro de Ensayos, Innovación y Servicios Nº 1722

CEE-0281/23-1 (05-10-2023)

6. Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Caracteristicas essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	5,2	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	82	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissions de CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [mg/Nm3 - 13% O2]	1250	
PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/Nm3 - 13% O2]	11	
NOx [mg/Nm3 - 13% O2]	89	
OGC [mg/Nm3 - 13% O2]	17	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par at au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente/Managing Manager/
Direttore Generale / Directeur)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 10/10/2023

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DC901_1

1. Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:

Estufa para combustibles sólidos / Stove for solid fuels / Stufa per combustibili solidi / Poêle pour combustibles solides / Fogão para combustíveis sólidos

S33 / H33 / TQ33 / MQ33 / NIQ33

2. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

NIF: B-39015839

3. Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida: Según capítulo 1 de la norma EN 13240 / According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capítulo 1 dalla norma EN 13240 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240

4. y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações: 3

5. Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:

CEIS – Centro de Ensayos, Innovación y Servicios Nº 1722

CEE-0287/23-1 (05-10-2023)

6. Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Caracteristicas essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	5,3	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	86	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissions de CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [mg/Nm3 - 13% O2]	875	
PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/Nm3 - 13% O2]	11	
NOx [mg/Nm3 - 13% O2]	101	
OGC [mg/Nm3 - 13% O2]	12	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par at au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente/Managing Manager/
Direttore Generale / Directeur)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 10/10/2023

NESTOR MARTIN

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DC902_1

1. Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:

Estufa para combustibles sólidos / Stove for solid fuels / Stufa per combustibili solidi / Poêle pour combustibles solides / Fogão para combustíveis sólidos

S33 5S / H33 5S / TQ33 5S / MQ33 5S / NIQ33 5S

2. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

NIF: B-39015839

3. Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida: Según capítulo 1 de la norma EN 13240 / According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capítulo 1 dalla norma EN 13240 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240

4. y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificaçione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações: 3

5. Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:

CEIS – Centro de Ensayos, Innovación y Servicios Nº 1722

CEE-0283/23-1 (05-10-2023)

6. Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	5,5	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	87	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissions de CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [mg/Nm3 - 13% O2]	625	
PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/Nm3 - 13% O2]	14	
NOx [mg/Nm3 - 13% O2]	100	
OGC [mg/Nm3 - 13% O2]	21	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par at au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



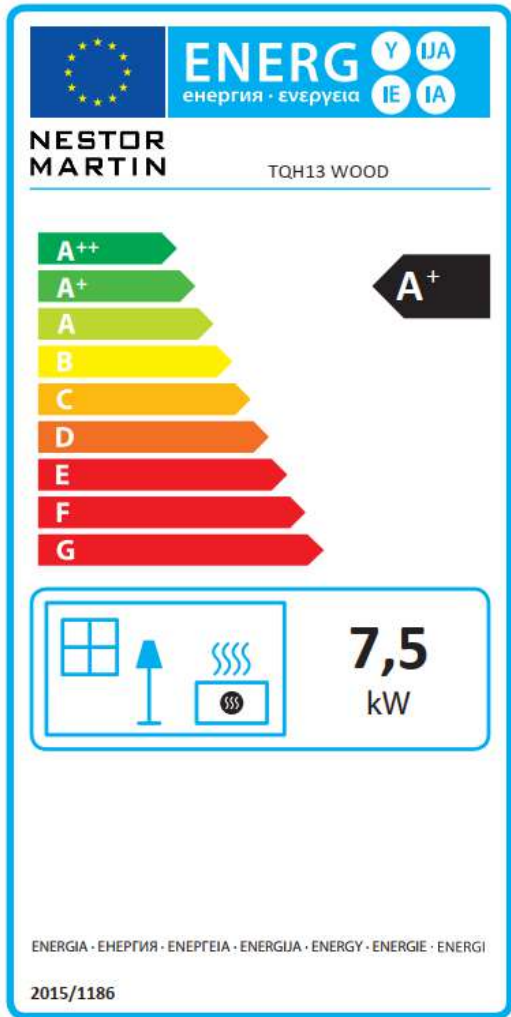
Luis Aguilar Martín

(Director Gerente/Managing Manager/
Direttore Generale / Directeur)

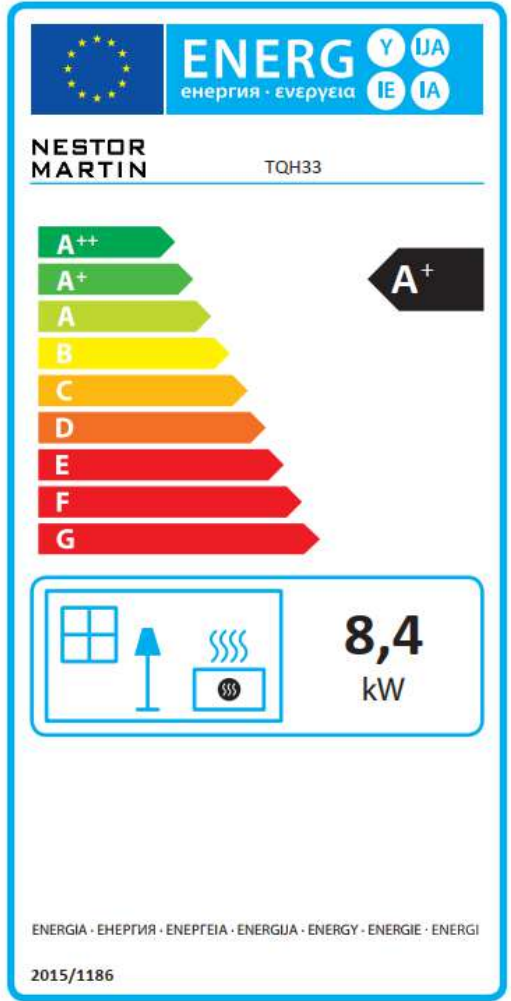
Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 10/10/2023

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV
 SCHEDE PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Fornecedor	NESTOR MARTIN	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modello / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	TQH13	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	A+	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	7,5	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	113,40	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	85,1	
<p>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato. Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance. Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio. Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil. Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</p>		

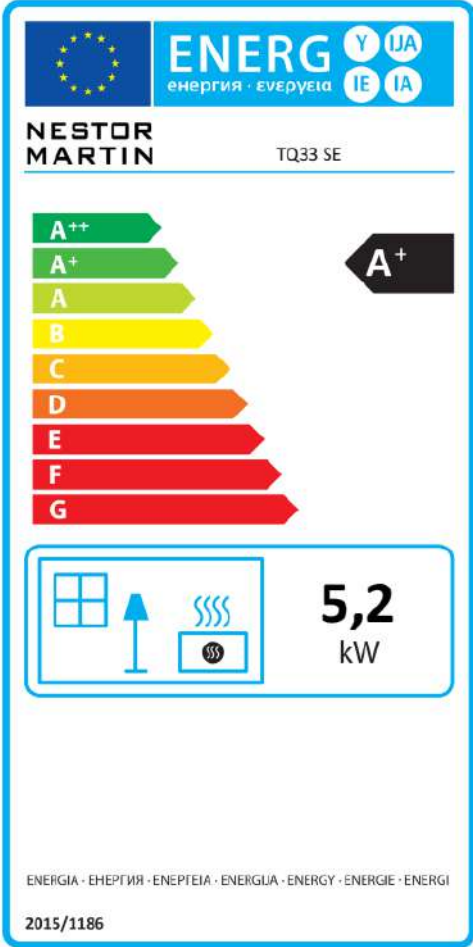
**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneador	NESTOR MARTIN	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	TQH33	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	A+	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	8,4	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	108,03	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	81,4	
<p>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato. Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance. Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio. Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil. Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</p>		

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Fornecedor	NESTOR MARTIN	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	THQ43	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	A	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	8,0	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	103,10	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	78	
<p>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato. Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance. Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio. Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil. Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</p>		

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneçedor	NESTOR MARTIN	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	TQ 33 SE	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	A +	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	5,2	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	108,90	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	82	
<p>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</p> <p>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</p> <p>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</p> <p>Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</p> <p>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</p>		

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV
PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV
FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV
SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV
FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneçedor	NESTOR MARTIN	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	TQ33	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	A +	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	5,3	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	114,70	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	86	
<p>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</p> <p>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</p> <p>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</p> <p>Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</p> <p>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</p>		

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV
PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV
FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV
SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV
FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneçedor	NESTOR MARTIN	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	TQ33 5S	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	A +	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	5,5	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	116,15	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	87	
<p>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</p> <p>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</p> <p>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</p> <p>Veuillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</p> <p>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</p>		

NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo			
TQH13			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:		no/non/não	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:		7,5 kW	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:		-	
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$ Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	η_s (%)	75,1	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEL	113,40	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O ₂ —mg/Nm ³):	26	
	OGC (13% O ₂ —mg/Nm ³):	51	
	CO (13% O ₂ —mg/Nm ³):	250	
	NO _x (13% O ₂ —mg/Nm ³):	97	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO _x = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	P_{nom}	7,5	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW
Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	85,1	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%

NESTOR MARTIN

Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / � puissance calorifique nominale / � potência calorífica nominal	eI_{max}	-	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / � puissance calorifique minimale / � potência calorífica mínima	eI_{min}	-	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalit� standby / En mode veille / Em modo de espera	eI_{SB}	-	kW

Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'�nergie pour voyant (le cas �ch�ant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	P_{pilot}	N.A.	kW
---	-------------	------	----

Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de pot ncia calorífica/de temperatura interior

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control / potenza di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans commande de température intérieure / potência calorífica de um s o nível, sem controlo de temperatura interior.

Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa  es de contacto

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

En Soto de la Maria, a 17 de febrero de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral

NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo			
TQH33			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:		no/non/não	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:		8,4 kW	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:		-	
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad ≤ 25 % / Wood in logs, moisture content ≤ 25 % / Tronco di legno, contenuto di umidità ≤ 25% / Bûches de bois, contenu en humidité ≤ 25 % / Madeira em tronco, teor de humidade ≤ 25 %		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad ≤ 12 % / Compressed wood, moisture content ≤ 12 % / Legno compresso, contenuto di umidità ≤ 12% / Bûches compressées, contenu en humidité ≤ 12 % / Madeira comprimida, teor de humidade ≤ 12 % Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	η_s (%)	71,4	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEl:	108,03	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O ₂ —mg/Nm ³):	28	
	OGC (13% O ₂ —mg/Nm ³):	50	
	CO (13% O ₂ —mg/Nm ³):	974	
	NO _x (13% O ₂ —mg/Nm ³):	97	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO _x = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	P_{nom}	8,4	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW
Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	81,4	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%

NESTOR MARTIN

**Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation
auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade**

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / � puissance calorifique nominale / � potência calorífica nominal	$e_{I_{max}}$	-	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / � puissance calorifique minimale / � potência calorífica mínima	$e_{I_{min}}$	-	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalit� standby / En mode veille / Em modo de espera	$e_{I_{SB}}$	-	kW

**Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente /
Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente**

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'�nergie pour voyant (le cas �ch�ant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	P_{pilot}	-	kW
---	-------------	---	----

**Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de
commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna /
Tipo de controlo de pot ncia calorífica/de temperatura interior**

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control
/ potencia di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans
commande de température intérieure / pot ncia calorífica de um s  nivel, sem controlo de temperatura interior.

**Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto
/ Information de contact / Informa  es de contacto**

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

En Soto de la Maria, a 09 de enero de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral

NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo			
TQH43			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:			no/non/ não
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:			8,0 kW
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:			-
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$ Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	$\eta_s(\%)$:	68	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEl:	103,10	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O ₂ —mg/Nm ³):	27	
	OGC (13% O ₂ —mg/Nm ³):	32	
	CO (13% O ₂ —mg/Nm ³):	250	
	NO _x (13% O ₂ —mg/Nm ³):	121	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO _x = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	P_{nom}	8,0	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW
Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	78	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%

NESTOR MARTIN

Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricità / Consommation auxiliaire d'électricité / Consumo auxiliar de electricidade

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / À puissance calorifique nominale / À potência calorífica nominal	eI_{max}	-	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / À puissance calorifique minimale / À potência calorífica mínima	eI_{min}	-	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalità standby / En mode veille / Em modo de espera	eI_{SB}	-	kW

Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d'énergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'énergie pour voyant (le cas échéant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	P_{pilot}	N.A.	kW
---	-------------	------	----

Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control / potenza di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans commande de température intérieure / potência calorífica de um só nível, sem controlo de temperatura interior.

Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informações de contacto

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

En Soto de la Maria, a 17 de febrero de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral

NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo TQ33 SE			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:	no/non/ não		
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:	5,2 kW		
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:	-		
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$ Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	η_s (%)	72	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEI:	108,90	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O ₂ —mg/Nm ³):	11	
	OGC (13% O ₂ —mg/Nm ³):	17	
	CO (13% O ₂ —mg/Nm ³):	1250	
	NO _x (13% O ₂ —mg/Nm ³):	89	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO _x = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	P_{nom}	5,2	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	[N.A.]	kW
Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	82	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%

NESTOR MARTIN

Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / � puissance calorifique nominale / � potência calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	-	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / � puissance calorifique minimale / � potência calorífica mínima	$e_{l_{min}}$	-	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalit� standby / En mode veille / Em modo de espera	$e_{l_{SB}}$	-	kW

Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'�nergie pour voyant (le cas �ch�ant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	P_{pilot}	[N.A.]	kW
---	-------------	--------	----

Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control / potenza di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans commande de température intérieure / pot ncia calorífica de um s  nível, sem controlo de temperatura interior.

Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa  es de contacto

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

En Soto de la María, a 20 de diciembre de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral

NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo			
TQ33			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:	no/non/ não		
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:	5,3 kW		
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:	-		
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$ Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	η_s (%)	76,00	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEI:	114,70	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O ₂ —mg/Nm ³):	8	
	OGC (13% O ₂ —mg/Nm ³):	12	
	CO (13% O ₂ —mg/Nm ³):	875	
	NO _x (13% O ₂ —mg/Nm ³):	101	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO _x = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	P_{nom}	5,3	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	[N.A.]	kW
Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	86	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%

NESTOR MARTIN

Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / � puissance calorifique nominale / � potência calorífica nominal	eI_{max}	-	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / � puissance calorifique minimale / � potência calorífica mínima	eI_{min}	-	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalit� standby / En mode veille / Em modo de espera	eI_{SB}	-	kW

Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'�nergie pour voyant (le cas échéant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	P_{pilot}	[N.A.]	kW
---	-------------	--------	----

Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control / potenza di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans commande de température intérieure / pot ncia calorífica de um s  nível, sem controlo de temperatura interior.

Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa  es de contacto

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

En Soto de la Maria, a 20 de diciembre de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral

NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo TQ33 5S			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:		no/non/ não	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:		5,5 kW	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:		-	
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$ Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	η_s (%)	77	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEI:	116,15	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O ₂ —mg/Nm ³):	14	
	OGC (13% O ₂ —mg/Nm ³):	21	
	CO (13% O ₂ —mg/Nm ³):	625	
	NO _x (13% O ₂ —mg/Nm ³):	100	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO _x = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	P_{nom}	5,5	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	[N.A.]	kW
Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	87	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%

NESTOR MARTIN

Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / � puissance calorifique nominale / � potência calorífica nominal	eI_{max}	-	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / � puissance calorifique minimale / � potência calorífica mínima	eI_{min}	-	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalit� standby / En mode veille / Em modo de espera	eI_{SB}	-	kW

Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'énergie pour voyant (le cas �ch�ant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	P_{pilot}	[N.A.]	kW
---	-------------	--------	----

Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de pot ncia calorífica/de temperatura interior

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control / potenza di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans commande de température intérieure / pot ncia calorífica de um s  nível, sem controlo de temperatura interior.

Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa  es de contacto

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

En Soto de la Maria, a 20 de diciembre de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen
 ♦ Testing laboratory according to Regulation (EU) Nr. 305/2011, notified body No.: NB 1625
 ♦ Testing, monitoring and certification body according to LBO, registered No.: NRW 15
 ♦ Testing, monitoring and certification body in construction supervision licensing procedures
 ♦ DIN CERTCO testing laboratory, registered No. PL139
 ♦ Testing laboratory according to DIN EN ISO/IEC 17025:2005, DAkkS No. D-PL-17727-01-00
 The accreditation is only valid within the boundary of the certificates annex.



Numero del certificato: RRF - CA 18 5140

CERTIFICATO AMBIENTALE riferito a decreto legislativo 7 novembre 2017, n. 186
ENVIRONMENTAL CERTIFICATE according to legislative decree 7 November 2017, no. 186

Produttore / Manufacturer:	INDUSTRIAS HERGOM S.L C/Borrancho s/n, ES-39110 Soto de la Marina
Tipo / Type:	TQH-13
Tipologia prodotto / Product type:	Stufe a legna / roomheater for wood
Norma di riferimento / Reference standard:	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Rapporto di Prova di riferimento / Reference test report:	RRF - 40 18 5140
Potenza termica nominale / Nominal heat output:	7,5 kW
Combustibile di prova / Test fuel:	Ciocchi di legna / wood logs
Classe soddisfatta / fulfilled class	4 stelle

Risultati apparecchio			Classi di prestazione / Performance classes			
Appliance results:			5 stelle	4 stelle	3 stelle	2 stelle
PP ¹⁾	mg/m ³	26	≤ 25	≤ 30	≤ 40	≤ 75
COT ¹⁾	mg/m ³	51	≤ 35	≤ 70	≤ 100	≤ 150
NO _x ¹⁾	mg/m ³	97	≤ 100	≤ 160	≤ 200	≤ 200
CO ²⁾	mg/m ³	250	≤ 650	≤ 1250	≤ 1500	≤ 2000
η ²⁾	%	85	≥ 85	≥ 77	≥ 75	≥ 75

1) Determinato applicando il metodo di misura della CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018) /
 Determined applying the measurement method of the CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018)

2) Determinato secondo la EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 Determined according to EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Nota: tutti i valori di concentrazione calcolati al 13 % di O₂ /
 Note: all the concentration values are calculated at 13 % of O₂

Oberhausen, 10. aprile 2019
 (Luogo e data)



S. Müller
 (Dipl.-Ing. S. Müller)
 Timbro e firma del capo del
 laboratorio di prova

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen
 ❖ Testing laboratory according to Regulation (EU) Nr. 305/2011, notified body No.: NB 1625
 ❖ Testing, monitoring and certification body according to LBO, registered No.: NRW 15
 ❖ Testing, monitoring and certification body in construction supervision licensing procedures
 ❖ DIN CERTCO testing laboratory, registered No. PL139
 ❖ Testing laboratory according to DIN EN ISO/IEC 17025:2005, DAkkS No. D-PL-17727-01-00
 The accreditation is only valid within the boundary of the certificates annex.



Numero del certificato: RRF - CT 18 5140

Rapporto sintetico in accordo a D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)
Summary report according to D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)

Produttore / Manufacturer:	INDUSTRIAS HERGOM S.L C/Borrancho s/n, ES-39110 Soto de la Marina
Tipo / Type:	TQH-13
Tipologia prodotto / Product type:	stufe a legna / roomheater fired by wood
Norma di riferimento / Reference standard:	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Rapporto di Prova di riferimento / Reference test report:	RRF - 40 18 5140
Potenza termica nominale / Nominal heat output:	7,5 kW
Combustibile di prova / Test fuel:	Ciocchi di legna / wood logs

Requisiti D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)			Risultati apparecchio
Requirements D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)			Appliance results
η ¹⁾	%	≥ 85	85,1
CO ¹⁾	g/m ³	≤ 1,5	0,250
PP ²⁾	mg/m ³	≤ 40	26

1) Determinato secondo la EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 Determined according to EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 2) Determinato applicando il metodo di misura della CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018) /
 Determined applying the measurement method of the CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018)
 Nota: tutti i valori di concentrazione calcolati al 13 % di O₂ /
 Note: all the concentration values are calculated at 13 % of O₂

I requisiti di cui al D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0) Allegato I, art. 2.2 e) i., ii., iii. sono soddisfatti
 Requirements of the D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0) Annex I, art. 2.2 e) i., ii., iii. are fulfilled

Oberhausen, 10. aprile 2019
 (Luogo e data)



S. Müller
 (Dipl.-Ing. S. Müller)

Timbro e firma del capo del
 laboratorio di prova



SGS

SOMMARIO DEL TEST

Modello: **TQH33**

Produttore: **Industrias Hergóm S.L**
C/Borracho s/n 39110
Soto de la Marina Cantabria
España

Laboratorio accreditato: **SGS Nederland BV (NB0608)**

Norma di riferimento: **EN13240:2001 + EN 13240-A2:2004/AC2007**

Alimentazione: **Manuale**

Combustibile: **Cocchi di legna**

Potenza termica nominale: **8.4 kW**

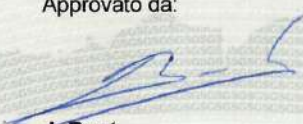
Rapport di prova: **EZKA/13/110-1**

REGOLAMENTO N.186 (07/11/2017)

Risultati del test			Classe soddisfatta	
Valori di concentrazione calcolati al 13% di O ₂	CO:	974 mg/m ³	≤ 1250	4 Stelle
	NO _x :	97 mg/m ³	≤ 160	
	COT:	50 mg/m ³	≤ 70	
	PP:	28 mg/m ³	≤ 30	
Rendimento	81.4 %	≥ 77		

Data: 20-07-2018

Approvato da:


J. Boot
Environment, Health and Safety
Operational Manager Air Monitoring

SGS Nederland B.V. is a notified testing laboratory under EC number 0608.
Leemansweg 51 P.O. Box 5252 6802 EG Arnhem t +31(0)26-3844 500 www.sgs.com

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service printed overleaf. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

SGSPAPER
07215803



Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen

- ❖ Testing laboratory according to Regulation (EU) Nr. 305/2011, notified body No.: NB 1625
 - ❖ Testing, monitoring and certification body according to LBO, registered No.: NRW 15
 - ❖ Testing, monitoring and certification body in construction supervision licensing procedures
 - ❖ DIN CERTCO testing laboratory, registered No. PL139
 - ❖ Testing laboratory according to DIN EN ISO/IEC 17025:2005, DAkkS No. D-PL-17727-01-00
- The accreditation is only valid within the boundary of the certificates annex.



Numero del certificato: RRF - CA 19 5185

CERTIFICATO AMBIENTALE riferito a decreto legislativo 7 novembre 2017, n. 186
ENVIRONMENTAL CERTIFICATE according to legislative decree 7 November 2017, no. 186

Produttore / Manufacturer: **INDUSTRIAS HERGOM S.L**
C/Borrancho s/n, ES-39110 Soto de la Marina

Tipo / Type: TQH-43

Tipologia prodotto / Product type: Stufe a legna / roomheater for wood

Norma di riferimento / Reference standard: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Rapporto di Prova di riferimento / Reference test report: RRF - 40 19 5185

Potenza termica nominale / Nominal heat output: 8,0 kW

Combustibile di prova / Test fuel: Ciocchi di legna / wood logs

Classe soddisfatta / fulfilled class **4 stelle**

Risultati apparecchio			Classi di prestazione / Performance classes			
Appliance results:			5 stelle	4 stelle	3 stelle	2 stelle
CO ¹⁾	mg/m ³	250	≤ 650	≤ 1250	≤ 1500	≤ 2000
PP ²⁾	mg/m ³	27	≤ 25	≤ 30	≤ 40	≤ 75
NO _x ²⁾	mg/m ³	121	≤ 100	≤ 160	≤ 200	≤ 200
COT ²⁾	mg/m ³	32	≤ 35	≤ 70	≤ 100	≤ 150
η ¹⁾	%	78	≥ 85	≥ 77	≥ 75	≥ 75

1) Determinato secondo la EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Determined according to EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2) Determinato applicando il metodo di misura della CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018) /
Determined applying the measurement method of the CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018)

Nota: tutti i valori di concentrazione calcolati al 13 % di O₂ /
Note: all the concentration values are calculated at 13 % of O₂

Oberhausen, 28. novembre 2019

(Luogo e data)



(Dipl.-Ing. S. Müller)

Timbro e firma del capo del
laboratorio di prova

Certificado medioambiental / *Environmental certificate* / *Certificato ambientale*

Ceis, s.l. declara que la estufa de leña / *Ceis s.l. hereby declares that the woodlog stove* / *Ceis, s.l. dichiara che la stufa a legna*

Tipo de equipo: <i>Appliance type:</i> <i>Tipo:</i>	Estufa cerrada de leña Closed fireplace, wood log stove <i>Stufa a legna</i>
Modelo / <i>Model</i> / <i>Modello:</i>	S 33 5S
Representativo de la familia creada por el fabricante: <i>Representative of the family created by the manufacturer:</i> <i>Rappresentante della famiglia creata dal produttore:</i>	H 33 5S, M 33 5S, C 33 5S, TQ 33 5S, MQ 33 5S y NIQ 33 5S.
Marca / <i>Trademark</i> / <i>Marchio:</i>	Hergom
Fabricado por: / <i>Manufactured by:</i> <i>Prodotto da:</i>	Industrias Hergom, S.L. C/ Borrancho, s/n 39110 Soto de la Marina, Cantabria (España)

Cumple con los requisitos fijados en la norma: / *Complies with the standard requirements* / *Soddisfa i requisiti dello standard:*

EN 13240:2001 - EN 13240:2001/A2:2004 - EN 13240:2001/AC:2006 - EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Según los ensayos iniciales de tipo recogidos en el informe de producto tipo con referencia:
According to the initial type tests reflected in the type product report with reference:
In base ai test di tipo iniziali raccolti nel report del prodotto di tipo con riferimento

CEE-0283/23-1

Con los resultados de la siguiente tabla / *With the results according to the table below* / *Con i risultati raccolti nella seguente tabella:*

Rendimiento <i>Efficiency</i> <i>Prestazione termica</i> (%)	Potencia nominal <i>Potenza termica</i> <i>nominal</i> (kW)	Emisión de partículas / <i>Dust*</i> <i>Emissione di particelle</i> (mg/m ³ 13 % O ₂)	CO (mg/m ³ 13 % O ₂)	OCG (mg/m ³ 13 % O ₂)	NOx (mg/m ³ 13 % O ₂)
87	5,5	14	625	21	100

*Método filtro calefactado según anexo F.2 EN 16510-1:2018 / *Heated filter method according to Annex F.2 EN 16510-1:2018* /

*Metodo filtro riscaldato secondo l'allegato F.2 EN 16510-1:2018

En base a los datos detallados en la anterior tabla el equipo mencionado cumple con los requisitos fijados en:
According to the above data table the mentioned appliance complies with the requirements established in:
Sulla base dei dati della tabella precedente, la suddetta apparecchiatura è conforme ai requisiti stabiliti in:

Regolamento recante la disciplina dei requisiti, delle procedure e delle competenze per il rilascio di una certificazione dei generatori di calore alimentati a biomasse combustibili solide della Repubblica italiana

Clasificación / *Classification* / *Classificazione*

5 Stelle

[Ceis, Organismo Notificado nº 1722 para el RPC / *Ceis, NB 1722 for CPR \(Construction Products Regulation \(EU\) 305/2011\)*](#)
[Ceis, Organismo Notificato 1722 per Regolamento Prodotti da Costruzione \(EU\) Nr. 305/2011](#)

Firmado Por / *Signed by* / *Firmato da:*

Signature Not Verified

Digitally signed by MÚÑOZ SANCHEZ,
CARLOS - 50868719X
Date: 2023.10.18 13:17:35 +02:00
Reason: Soy el autor de este documento
Location: Madrid, España

Gestor de cliente / *Customer Manager* / *Gestori clienti*
Departamento Técnico / *Technical Department* / *Dipartimento tecnico*

www.ceis.es



Certificado Conto térmico / *Conto termico certificate* / *Certificato di Conto termico*

Ceis, s.l. declara que la estufa de leña / *Ceis s.l. hereby declares that the woodlog stove* / *Ceis, s.l. dichiara che la stufa a legna*

Tipo de equipo: <i>Appliance type:</i> Tipo:	Estufa leña cerrada Closed fireplace, wood log stove <i>Stufe a legna</i>
Modelo / <i>Model</i> / <i>Modello</i> :	S 33 5S
Representativo de la familia creada por el fabricante: <i>Representative of the family created by the manufacturer:</i> <i>Rappresentante della famiglia creata dal produttore:</i>	H 33 5S, M 33 5S, C 33 5S, TQ 33 5S, MQ 33 5S y NIQ 33 5S.
Marca / <i>Trademark</i> / <i>Marchio</i> :	Hergom
Fabricado por: / <i>Manufactured by:</i> <i>Prodotto da:</i>	Industrias Hergom, S.L. C/ Borrancho, s/n 39110 Soto de la Marina, Cantabria (España)

Cumple con los requisitos fijados en la norma: / *Complies with the standard requirements* / *Soddisfa i requisiti dello standard:*

EN 13240:2001
EN 13240:2001/A2:2004
EN 13240:2001/AC:2006
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Según los ensayos iniciales de tipo recogidos en el informe de producto tipo con referencia:
According to the initial type tests reflected in the type product report with reference:
In base ai test di tipo iniziali raccolti nel report del prodotto di tipo con riferimento

CEE-0283/23-1

Con los resultados de la siguiente tabla / *With the results according to the table below* / *Con i risultati raccolti nella seguente tabella:*

Rendimiento <i>Efficiency</i> <i>Prestazione termica</i> (%)	Potencia nominal <i>Potenza termica</i> <i>nominal</i> (kW)	Emisión de partículas / <i>Dust*</i> <i>Emissione di particelle</i> (mg/m ³ 13 % O ₂)	CO (mg/m ³ 13 % O ₂)	OCG (mg/m ³ 13 % O ₂)	NOx (mg/m ³ 13 % O ₂)
87	5,5	14	625	21	100

*Método filtro calefactado según anexo F.2 EN 16510-1:2018 / *Heated filter method according to Annex F.2 EN 16510-1:2018* /

*Metodo filtro riscaldato secondo l'allegato F.2 EN 16510-1:2018

En base a los datos detallados en la anterior tabla el equipo mencionado cumple con los requisitos fijados en:
According to the above data table the mentioned appliance complies with the requirements established in:
Sulla base dei dati della tabella precedente, la suddetta apparecchiatura è conforme ai requisiti stabiliti in:

.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0) Allegato 1, art. 2.2 d) i., ii., iii. iv

[Ceis, Organismo Notificado nº 1722 para el RPC / Ceis, NB 1722 for CPR \(Construction Products Regulation \(EU\) 305/2011\)](#)
[Ceis, Organismo Notificato 1722 per Regolamento Prodotti da Costruzione \(EU\) Nr. 305/2011\)](#)

Firmado Por / Signed by / Firmato da:

Signature Not Verified

Digitally signed by MUNOZ SANCHEZ
CARLOS - 50868719X
Date: 2023.10.18 13:07:54 +02:00
Reason: Soy el autor de este documento
Location: Madrid, España

Gestor de cliente / Customer Manager / Gestori clienti
Departamento Técnico / Technical Department / Dipartimento tecnico

www.ceis.es



NESTOR MARTIN

SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 SANTANDER
Tel: 0034 942 587 000
www.nestormartinstoves.com

C07100DC782
Revisión 5
ED: 01/2024